



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 28 Μαρτίου 2003 (09.04)
(OR. fr)

7893/03

PUBLIC 2

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Φεβρουάριο του 2003. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.

στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Φεβρουάριο του 2003, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Σημείωμα», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Σημείωμα» στη διεύθυνση : (notes@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 3 Φεβρουαρίου 2003 Έκδοση τριών αποφάσεων του Συμβουλίου που αφορούν τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ και την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Νίκαιας : Δημοσιονομικές δραστηριότητες μετά το 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όσον αφορά τις δημοσιονομικές συνέπειες της λήξης της Συνθήκης περί ιδρύσεως της ΕΚΑΧ και σχετικά με το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα Απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό δημοσιονομικών κατευθυντήριων γραμμών πολυετούς διάρκειας για τη διαχείριση των περιουσιακών στοιχείων της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ και, μετά την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης, των Πόρων του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα Απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα	5325/03 5411/03 5412/03	18/03, 19/03, 20/03, 21/03	Ομοφωνία Ομοφωνία Ομοφωνία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2484η σύνοδος του Συμβουλίου «Παιδεία/Νεολαία/Πολιτισμός» στις 6 Φεβρουαρίου 2003 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 98/70/EK όσον αφορά την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ	PE-CONS 3677/02 + COR 1 (el) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt)		Ειδική πλειοψηφία
2485η σύνοδος του Συμβουλίου «Οικονομικά και Δημοσιονομικά Θέματα» στις 18 Φεβρουαρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας	15408/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (de) + COR 3 (de,it,en,da,el,es,sv) + COR 4 (pt) + COR 5 (de) + COR 6 (da) + REV 1 (sv) + REV 1 COR 1 (sv)	22/03, 23/03, 24/04	Ομοφωνία
Οδηγία 2003/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 83/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας	PE-CONS 3612/03		Ειδική πλειοψηφία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2486η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» στις 20 Φεβρουαρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για την έγκριση μιας πρόσθετης ύλης αβιλαμυκίνη στις ζωοτροφές	6120/03	25/03	Κατά Γερ., Α, Δ, Φ, Σ Ειδική πλειοψηφία
2489η σύνοδος του Συμβουλίου «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» στις 27 και 28 Φεβρουαρίου 2003			
Απόφαση του Συμβουλίου για την κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών συνδέσμων που τοποθετούνται στο εξωτερικό από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών	15525/02		Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη χορήγηση θεωρήσεων στα σύνορα, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης των εν λόγω θεωρήσεων σε διερχόμενους ναυτικούς	5477/03		Ομοφωνία
Σχέδιο συμπερασμάτων όσον αφορά το μέλλον των δραστηριοτήτων για την νεολαία στο πλαίσιο της νέας γενεάς προγραμμάτων	5544/03 + COR 1 (da)		Απλή πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 18/03

ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΧΩΡΟΥΝ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΤΟ ΧΑΛΥΒΑ :

«Κατά τη διάρκεια των ενταξιακών διαπραγματεύσεων, προκειμένου να καθοριστεί η απαραίτητη χρηματική συνεισφορά προς το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα και, εάν συντρέχει περίπτωση, προς την υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ, θα ληφθούν υπόψη ανάλογες περιπτώσεις από το παρελθόν.»

ΔΗΛΩΣΗ 19/03

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 1, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΠΟΥ ΠΡΟΣΑΡΤΑΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΤΗΣ ΝΙΚΑΙΑΣ, ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΚΑΧ ΚΑΙ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΤΟ ΧΑΛΥΒΑ:

«Η Επιτροπή θα διανείμει εγχειρίδιο όπου θα απαριθμούνται οι διαδικασίες που ισχύουν στις 23.07.2002, οι οποίες θα εφαρμοστούν κατά την εκκαθάριση της ΕΚΑΧ.»

ΔΗΛΩΣΗ 20/03

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ 7 ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ ΠΟΛΥΕΤΟΥΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΠΟΡΩΝ ΤΗΣ «ΕΚΑΧ ΥΠΟ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ» ΚΑΙ, ΥΣΤΕΡΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗΣ, ΤΩΝ «ΠΟΡΩΝ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΤΟ ΧΑΛΥΒΑ»:

«Η Επιτροπή θα καταρτίζει κάθε τρίμηνο έκθεση, όπου θα εκτίθενται συνοπτικά οι διαχειριστικές εργασίες που διενεργήθηκαν κατά τη διάρκεια του τριμήνου και, σωρευτικά, του εν λόγω έτους, σε αναφορά με τις συνθήκες που επικρατούσαν στην αγορά κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου και που αναμένονται για την επόμενη περίοδο. Οι εκθέσεις αυτές θα διαβιβάζονται προς τα κράτη μέλη εντός τριών μηνών από το τέλος της περιόδου.»

ΔΗΛΩΣΗ 21/03

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ ΠΟΛΥΕΤΟΥΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΤΟ ΧΑΛΥΒΑ :

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, κατά την επόμενη αναθεώρηση των δημοσιονομικών κατευθυντήριων γραμμών πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του ερευνητικού Ταμείου για τον άνθρακα και το χάλυβα, θα επανεξεταστεί το ερώτημα που έθεσε η Πορτογαλία σχετικά με την αναθεώρηση του ορισμού του χάλυβα στο παράρτημα Α.»

ΔΗΛΩΣΗ 22/03

Σχετικά με ολόκληρο τον κανονισμό

«ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι ο κανονισμός «Δουβλίνο II» εισάγει αποτελεσματικότερες διαδικασίες για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου.

ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΝΤΑΣ την επικείμενη πρακτική εφαρμογή του συστήματος EURODAC για την αντιπαράθεση των δακτυλικών αποτυπωμάτων των αιτούντων άσυλο, η οποία με τη σειρά της θα διευκολύνει την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού «Δουβλίνο II».

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠ' ΟΨΗ τις ανησυχίες ορισμένων κρατών μελών, τα οποία λόγω της γεωγραφικής τους θέσης είναι εκτεθειμένα στον κίνδυνο της παράνομης μετανάστευσης ότι η αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού «Δουβλίνο II», ιδίως δε του άρθρου 10 του κανονισμού μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολική επιβάρυνση των συστημάτων τους για την παροχή ασύλου.

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ την ισχυρή προσήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Σεβίλλης στην καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και στην εξασφάλιση αποτελεσματικού ελέγχου των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΗΛΩΣΗ :

Εκτός από την έκδοση του κανονισμού «Δουβλίνο II» και προκειμένου να εκφράσει με συγκεκριμένο τρόπο την αλληλεγγύη του προς τα κράτη μέλη τα οποία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στην παράνομη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, το Συμβούλιο δεσμεύεται να συμπληρώσει την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού «Δουβλίνο II» με τα ακόλουθα μέτρα :

Πριν από τα τέλη του 2002 :

να συνεχίσει και να ενισχύσει τη συνεργασία για τον αποτελεσματικό έλεγχο των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Σεβίλλης και με το σχέδιο για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της ΕΕ, όπως διαγράφεται ιδίως σε ήδη εγκαινιασθέντα κοινά σχέδια τα οποία αποβλέπουν στην καταπολέμηση και την αποτροπή της παράνομης μετανάστευσης, όπως είναι

το σχέδιο ελέγχου αερολιμένων το οποίο προβλέπει ενιαίες διαδικασίες ελέγχου, κοινά προγράμματα εκπαίδευσης, ανταλλαγή προσωπικού, αυξημένη ανίχνευση πλαστών εγγράφων υπό την αρχηγία της Ιταλίας,

το σχέδιο για τον έλεγχο των θαλάσσιων συνόρων το οποίο προβλέπει κοινή επιχειρησιακή δράση για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης στη Μεσόγειο - υπό την αρχηγία της Ελλάδας, της Ιταλίας, της Ισπανίας και του ΗΒ,

το «Κέντρο χερσαίων συνόρων» το οποίο διοργανώνει κοινές επιχειρήσεις και μέτρα ανταλλαγής στα χερσαία σύνορα της ΕΕ με σκοπό την ενίσχυση των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιτήρησης, την αύξηση των ενιαίων διαδικασιών ελέγχου και την εφαρμογή πραγματικής επιτόπου κοινής δράσης - υπό την αρχηγία της Γερμανίας,

το σχέδιο για τον έλεγχο των ανατολικών εξωτερικών χερσαίων συνόρων, το οποίο θεσπίζει μηχανισμό για τον έλεγχο της μεταναστευτικής πίεσης στα ανατολικά εξωτερικά χερσαία σύνορα - υπό την αρχηγία της Ελλάδας,

το σχέδιο ελέγχου των θεωρήσεων στους Διεθνείς Αερολιμένες του Schengen για τον εντοπισμό πλαστών και πλαστογραφημένων θεωρήσεων μέσω της ενισχυμένης συνεργασίας των αρχών ελέγχου των αερολιμένων και των προξενικών υπηρεσιών - υπό την αρχηγία της Δανίας,

Πριν από τον Ιούνιο του 2003 :

να υλοποιήσει το ήδη υπό διεξαγωγή σχέδιο για τον καθορισμό κοινού κορμού εκπαίδευσης για τους μεθοριακούς φρουρούς - υπό την αρχηγία της Αυστρίας και της Σουηδίας,

να υλοποιήσει το ήδη υπό διεξαγωγή σχέδιο σχετικά με τις συντονισμένες ποινικές έρευνες για το διασυνοριακό έγκλημα με σκοπό την εξάρθρωση των διεθνών δικτύων παράνομης μετανάστευσης - υπό την αρχηγία της Γαλλίας.

μόλις λάβει τη μελέτη της Επιτροπής όσον αφορά την κατανομή του βάρους μεταξύ των κρατών μελών και της Ένωσης για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων, να εξετάσει την παροχή οικονομικής στήριξης για διοικητικά, επιχειρησιακά και άλλα μέτρα που απαιτούνται για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού,

να συνεχίσει το ήδη υπό διεξαγωγή σχέδιο για την κατάρτιση κοινού μοντέλου αξιολόγησης κινδύνων, προκειμένου να υπάρξει κοινή ενοποιημένη αξιολόγηση κινδύνου όσον αφορά την παράνομη μετανάστευση - υπό την αρχηγία της Φινλανδίας,

να εξετάσει την παροχή οικονομικής στήριξης για μέτρα επιβολής π.χ. όσον αφορά τις ταξιδιωτικές δαπάνες για τους επιστρέφοντες και τους συνοδούς τους, όπως προβλέπονται στην Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με κοινοτική πολιτική για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων,

Βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα :

να καθιερώσει συνεργασία με τρίτες χώρες από τις οποίες ή μέσω των οποίων προέρχονται ή διέρχονται παράνομα μεταναστευτικά ρεύματα προς την Κοινότητα,

να παρασχεθεί συνδρομή εκ μέρους της ΕΕ προς τρίτες χώρες διέλευσης προκειμένου να καταπολεμηθούν τα παράνομα μεταναστευτικά ρεύματα, συμπεριλαμβανομένης συνδρομής για τις επιστροφές/απελάσεις παράνομων μεταναστών προς τις χώρες καταγωγής τους.»

ΔΗΛΩΣΗ 23/03

Δήλωση του Συμβουλίου

Σχετικά με το άρθρο 23

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 28 παράγραφος 2 και μέσα σε έξι μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού δημιουργούνται ασφαλείς δίαυλοι ηλεκτρονικής επικοινωνίας μεταξύ των υπηρεσιών που είναι υπεύθυνες για την εκτέλεση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό με στόχο να διαβιβάζονται τα αιτήματα και να εξασφαλίζεται ότι οι αποστολές λαμβάνουν αυτομάτως ηλεκτρονική απόδειξη παραλαβής.»

ΔΗΛΩΣΗ 24/03

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετ. με το άρθρο 29

«Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπ' όψιν τη στενή σχέση και αλληλεξάρτηση μεταξύ του παρόντος κανονισμού και της αποτελεσματικής λειτουργίας του συστήματος Eurodac το οποίο έχει καθιερωθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2000, αναλαμβάνει να συντονίσει την εκ μέρους της υποβολή της πρώτης έκθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 29 του παρόντος κανονισμού με την υποβολή της πρώτης από τις εκθέσεις αξιολόγησης του Eurodac που αναφέρονται στο άρθρο 24(5) του προαναφερόμενου κανονισμού Eurodac. Οι εκθέσεις αυτές θα περιέχουν ανασκόπηση αμφοτέρων των πράξεων με σκοπό την επισήμανση πιθανών βελτιώσεων.»

Δηλώσεις των αντιπροσωπιών της Γερμανίας, Δανίας, Αυστρίας και Φινλανδίας

«Η Γερμανία, η Δανία, η Αυστρία και η Φινλανδία συνιστούν να σταματήσει το συντομότερο δυνατόν η χρησιμοποίηση αντιβιοτικών ως αυξητικών παραγόντων και κατά συνέπεια δεν δύνανται να δεχθούν να επιτρέπεται ένα αντιβιοτικό που χρησιμοποιήθηκε ως αυξητικός παράγοντας να χορηγείται για περίοδο δέκα ετών.

Οι αντιπροσωπίες της Γερμανίας, της Δανίας, της Αυστρίας και της Φινλανδίας κρίνουν ότι οι ανησυχίες για κίνδυνο όσον αφορά την υγεία, στις οποίες οφείλεται κατ' αρχήν η απαγόρευση, από 1ης Ιανουαρίου 2006, των «παλαιών» αδειών, η οποία έγινε δεκτή από το Συμβούλιο χάρη στην πολιτική συμφωνία που επήλθε το Δεκέμβριο, ισχύουν ήδη από τώρα. Για το λόγο αυτό δεν θα πρέπει να γίνει κατ' αρχήν δεκτή καμιά νέα άδεια χρήσης ούτε αίτηση παράτασης όσον αφορά τα αντιβιοτικά που χρησιμοποιούνται ως αυξητικοί παράγοντες. Ως εκ τούτου, οι αντιπροσωπίες της Γερμανίας, της Δανίας, της Αυστρίας και της Φινλανδίας θεωρούν ως θέμα αρχής ότι η απαγόρευση των αντιβιοτικών που χρησιμοποιούνται ως αυξητικοί παράγοντες, η οποία θα παράγει αποτελέσματα από 1ης Ιανουαρίου 2006, ισχύει ομοίως, με την επιφύλαξη της δεύτερης ανάγνωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και για την ουσία η οποία εγκρίνεται με τον παρόντα κανονισμό.»

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτές διαδικασίες οι οποίες ολοκληρώθηκαν στις 3 Φεβρουαρίου 2003 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους πρόσβασης στο δίκτυο για τις διασυνοριακές ανταλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας έγγρ. 15527/02 + COR 1 (nl) + REV 1 (da) + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και την κατάργηση της οδηγίας 96/92/EK έγγρ. 15528/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (el) + REV 1 (nl,da) + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου και την κατάργηση της οδηγίας 98/30/EK έγγρ. 15531/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + REV 1 (nl,da) + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος δράσης στο πεδίο της ενέργειας : «Ευφυής ενέργεια για την Ευρώπη» (2003-2006) έγγρ. 15547/02 + COR 1 (fr,de,it,nl,en,da,el,es,sv) + COR 2 (fi) + COR 3 (fr) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt) + ADD 1 2484η σύνοδος του Συμβουλίου «Παιδεία/Νεολαία/Πολιτισμός» στις 6 Φεβρουαρίου 2003 Ψήφισμα του Συμβουλίου για την «ηλεκτρονική προσβασιμότητα» - βελτίωση της δυνατότητας πρόσβασης ατόμων με ειδικές ανάγκες στην κοινωνία των γνώσεων έγγρ. 5165/03 + COR 1 (pt) Ψήφισμα του Συμβουλίου για την Κοινωνική Ένταξη - με Κοινωνικό Διάλογο και Εταιρική Σχέση έγγρ. 5168/03	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
- Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Κοινότητας και Ουκρανίας έγγρ. 5275/03 - Συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας έγγρ. 9317/02 + COR 1 (da) Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με την Εταιρική Κοινωνική Ευθύνη έγγρ. 5049/03 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μάλτας, με την οποία προσαρτάται στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μάλτας πρόσθετο πρωτόκολλο για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα έγγρ. 14977/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων τα οποία αφορούν την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Πολωνίας έγγρ. 5598/03 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό συνόλου προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας και για την κατάργηση της απόφασης αριθ. 1254/96/EK έγγρ. 15767/02 + COR 1 (en) + COR 2 (sv) + COR 3 (fr,de,it,nl,da,el,es,fi,sv) + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 11 Φεβρουαρίου 2003 Κανονισμός του συμβουλίου για την τροποποίηση, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλν στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών έγγρ. 6168/03	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2485η σύνοδος του Συμβουλίου «Οικονομικά και Δημοσιονομικά Θέματα» στις 18 Φεβρουαρίου 2003	
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Suomen Pankki έγγρ. 5278/03 + COR 1 (fi)	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας έγγρ. 5554/03	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση της επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο με σπείρωμα καταγωγής Βραζιλίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ιαπωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊλάνδης έγγρ. 5285/03	
Κανονισμός του Συμβουλίου περί εφαρμογής για την Κοινότητα των δασμολογικών διατάξεων που προβλέπονται στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου έγγρ. 5499/03	
Απόφαση του Συμβουλίου περί παράτασης εφαρμογής των μέτρων της απόφασης 2002/148/ΕΚ για την ολοκλήρωση των διαβουλεύσεων με τη Ζιμπάμπουε σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ έγγρ. 6086/03	
Ζιμπάμπουε • Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της κοινής θέσης 2002/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε έγγρ. 5222/03 • Κανονισμός του Συμβουλίου για την παράταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για την Ζιμπάμπουε έγγρ. 6256/03 + REV 1 (fi)	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Προϊόντα σιδήρου και χάλυβα, Ρωσία - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για την καθιέρωση συστήματος διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια όσον αφορά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, από τη Ρωσική Ομοσπονδία προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα έγγρ. 5354/1/02 REV 1 + COR 1 (da,it,fi,sv) + COR 2 (de) + COR 3 (el) + COR 4 (en,pt) + COR 5 (fr) - Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή συστήματος διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια όσον αφορά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από τη Ρωσική Συνομοσπονδία προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα έγγρ. 5355/1/02 REV 1 Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή του σχεδίου δράσης «Ηλεκτρονική Ευρώπη 2005» έγγρ. 5197/03 + COR 1 (da) + COR 2 (en) + REV 1 (sv) Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με την Ευρωπαϊκή αντίληψη για την ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών έγγρ. 15723/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (da) + COR 3 (en) Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, εξ ονόματος της Νήσου του Μαν, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την επέκταση στην Νήσο του Μαν της νομικής προστασίας των βάσεων δεδομένων που προβλέπεται στο κεφάλαιο III της οδηγίας 96/9/EK έγγρ. 14930/02 Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας κατά την εργασία στους αυτοαπασχολούμενους έγγρ. 5052/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv) + COR 3 (es) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προθεσμίες διαβίβασης των κύριων μακροοικονομικών μεγεθών των εθνικών λογαριασμών, τις παρεκκλίσεις σχετικά με τη διαβίβαση των κύριων μακροοικονομικών μεγεθών των εθνικών λογαριασμών και τη διαβίβαση των δεδομένων περί απασχόλησης σε μονάδες «ωρών εργασίας που πραγματοποιήθηκαν» έγγρ. 15091/02 + ADD 1	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γνώμη του Συμβουλίου για το Βέλγιο, τη Δανία, την Ισπανία, την Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο έγγρ. 6437/03, 6438/03, 6439/03, 6440/03, 6441/03 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύσταση της Επιτροπής Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών έγγρ. 6264/1/03 REV 1 + REV 1 COR 1 (fr) 2486η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» στις 20 Φεβρουαρίου 2003 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 96/22/EK του Συμβουλίου περί απαγορεύσεως της χρησιμοποίησεως ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των β-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή για κερδοσκοπικούς λόγους έγγρ. 14502/02 + COR 1 + ADD 1 Ζωονοσογόνοι παράγοντες Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την παρακολούθηση των ζωνόσων και των ζωονοσογόνων παραγόντων, για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την κατάργηση της οδηγίας 92/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου έγγρ. 14856/02 + COR 1 (it) + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωονοσογόνων παραγόντων έγγρ. 14857/02 + COR 1 (it) + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 96/82/EK του Συμβουλίου σχετικά με την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες έγγρ. 14054/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (da,de,en,el,es,it,nl,pt,fi) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/13/EK όσον αφορά την αναγραφή των συστατικών των τροφίμων έγγρ. 15514/02 + REV 1 (nl) + COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 2	Αποχή HB Αποχή KX, E Κατά Α

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2487η σύνοδος του Συμβουλίου «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις» στις 24 Φεβρουαρίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου αριθ. 2003/ /ΚΕΠΠΑ για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Οργάνωσης της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού σχετικά με την ασφάλεια των πληροφοριών έγγρ. 5652/03 + COR 1 + REV 1 (fi) Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, και την προσωρινή εφαρμογή συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας σχετικά με το σύστημα οικοσημείων που πρέπει να εφαρμοστεί στη διαμετακομιστική κυκλοφορία της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας μέσω της Αυστρίας έγγρ. 11919/1/02 REV 1 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αλβανίας σχετικά με τις δραστηριότητες της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΕΕΕ) στη Δημοκρατία της Αλβανίας έγγρ. 6181/03 2489η σύνοδος του Συμβουλίου «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» στις 27 και 28 Φεβρουαρίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου που τροποποιεί την απόφαση 2000/265/ΕΚ περί θεσπίσεως δημοσιονομικού κανονισμού που διέπει τα δημοσιονομικά θέματα της διαχείρισης από τον Αναπληρωτή Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, των συμβάσεων τις οποίες συνάπτει, ως αντιπρόσωπος ορισμένων κρατών μελών όσον αφορά την εγκατάσταση και έγγρ. 5194/03 Απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό των διατάξεων της Σύμβασης του 1995 για την απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σύμβασης του 1996 για την έκδοση μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες συνιστούν ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν βάσει της Συμφωνίας σχετικά με τη σύνδεση της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν έγγρ. 5853/02	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2003	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2002/210/ΚΕΠΠΑ για την Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης έγγρ. 6444/03 + COR 1 + REV 1 (fr,en) + REV 1 COR 1 (fr,en) Σχέσεις με τη Δημοκρατία της Μολδαβίας • Συμπεράσματα του Συμβουλίου έγγρ. 6470/03 • Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας έγγρ. 6509/03 Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με εξαιρέσεις από τα περιοριστικά μέτρα που επιβάλλει η κοινή θέση 2002/402/ΚΕΠΠΑ Εγγρ. 6382/03	